

## TABLE DES MATIÈRES

*Année 1993*

*Nos 799-804*

### ARTICLES

	Pages
<b>MISE EN ŒUVRE DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE</b>	
<b>María Teresa Dutli:</b> Mise en œuvre du droit international humanitaire — Activités du personnel qualifié en temps de paix.....	5

### GUERRE AÉRIENNE

<b>Heinz Marcus Hanke:</b> Les Règles de La Haye de 1923 concernant la guerre aérienne — Contribution au développement dans le droit international de la protection de la population civile contre les attaques aériennes.....	13
--	----

*Spécial*

### DROIT HUMANITAIRE ET DROITS DE L'HOMME

<b>Jacques Meurant:</b> Droit humanitaire et droits de l'homme: spécificités et convergences .....	93
--	----

<b>Louise Doswald-Beck et Sylvain Vité:</b> Le droit international humanitaire et le droit des droits de l'homme .....	99
<b>David Weissbrodt et Peggy L. Hicks:</b> Mise en œuvre des droits de l'homme et du droit humanitaire dans les situations de conflit armé .....	129

### LE MOUVEMENT INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE ET LES DROITS DE L'HOMME

<b>Peter Nobel:</b> Contribution du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge au respect des droits de l'homme .....	151
--	-----

#### *Dossier*

#### VIOLENCE INTERNE

<b>Marion Harroff-Tavel:</b> L'action du Comité international de la Croix-Rouge face aux situations de violence interne .....	211
<b>Hans-Peter Gasser:</b> Les normes humanitaires pour les situations de troubles et tensions internes — Aperçu des derniers développements .....	238

### DROIT HUMANITAIRE ET FORCES DES NATIONS UNIES POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX

<b>Umesh Palwankar:</b> Applicabilité du droit international humanitaire aux Forces des Nations Unies pour le maintien de la paix .....	245
---	-----

#### PROBLÉMATIQUE DES MINES

<b>Gérald C. Cauderay:</b> Les mines antipersonnel .....	293
--	-----

#### PRISONNIERS DE GUERRE

<b>Gordon Risius et Michael A. Meyer:</b> La protection des prisonniers de guerre contre les insultes et la curiosité publique .....	310
--	-----

*Spécial*

**CONFÉRENCE INTERNATIONALE POUR LA  
PROTECTION DES VICTIMES DE LA GUERRE**

*La parole et l'action*, éditorial par Yves Sandoz, directeur, doctrine,  
droit et relations avec le Mouvement ..... 380

**Conférence internationale pour la protection des victimes de la  
guerre (Genève, 30 août-1<sup>er</sup> septembre 1993)**

- Introduction ..... 383
- Ouverture de la Conférence ..... 384
  - Allocution de M. le Conseiller fédéral Flavio Cotti ..... 385
  - Allocution de M. Cornelio Sommaruga, président du CICR,  
«rapporteur spécial» de la Conférence ..... 389
- Déroulement de la Conférence ..... 392

<b>DÉCLARATION FINALE DE LA CONFÉRENCE ..... 401</b>
--

- Clôture de la Conférence ..... 405
  - Allocution finale de M. Cornelio Sommaruga ..... 406
  - Allocution finale de M. Flavio Cotti ..... 412

<b>RAPPORT SUR LA PROTECTION DES VICTIMES DE LA GUERRE, préparé par le <i>Comité international de la Croix- Rouge</i> ..... 415</b>
---

**LES RÉUNIONS STATUTAIRES  
DU MOUVEMENT INTERNATIONAL  
DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE**

*(Birmingham, octobre 1993)*

- Editorial: *L'heure grave* ..... 495
- Session du Conseil des Délégués (Birmingham, 29-30 octobre 1993) .. 498
- I. Ouverture de la session ..... 498
  - II. Les travaux du Conseil ..... 499
    - *Sa Majesté la Reine Elizabeth II s'adresse au Mouvement* ..... 510
    - *Médaille Henry Dunant* ..... 513
- 569

<b>RÉSOLUTIONS DU CONSEIL DES DÉLÉGUÉS ..... 514</b>
--

<b>IX<sup>e</sup> session de l'Assemblée générale de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Birmingham, 25-28 octobre 1993) .....</b>	<b>530</b>
<b><i>Rencontre historique du Croissant-Rouge palestinien et du Magen David Adom d'Israël .....</i></b>	<b>536</b>

### **DÉCLARATION DE SAINT-PÉTERSBOURG DE 1868**

<b>125<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration de Saint-Petersbourg de 1868 ...</b>	<b>537</b>
<b>Hans-Peter Gasser: Aperçu de la Déclaration de Saint-Petersbourg de 1868 .....</b>	<b>539</b>

## **COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**

<b>Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence de l'Organisation des Nations Unies — <i>Déclaration du président du CICR à l'Assemblée générale des Nations Unies (20 novembre 1992)</i> .....</b>	<b>54</b>
<b>Rémi Russbach: Mines antipersonnel: une honte pour l'humanité .....</b>	<b>61</b>
<b>Action humanitaire et opérations de maintien de la paix par <i>M. Cornelio Sommaruga</i>, président du CICR .....</b>	<b>260</b>
<b>La protection des victimes de la violence à travers les activités du CICR .....</b>	<b>323</b>
<b>50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU SIR</b>	
<b>Charles-Claude Biedermann: Le Service International de Recherches: 50 ans au service de l'humanité .....</b>	<b>473</b>
<b>Paul Reynard: Le Comité international de la Croix-Rouge et le Service International de Recherches d'Arolsen .....</b>	<b>484</b>

## Informations

<i>NOUVELLES DU SIÈGE</i> — Deux nouveaux membres du CICR .....	50
Election de deux nouveaux membres .....	268

### *LE CICR EN DEUIL*

● Sierra Leone: deux infirmières du CICR tuées dans une embuscade .....	472
● Tadjikistan: mort d'un délégué du CICR dans un accident d'avion ...	472

## Missions présidentielles

● New York, Rome, La Haye .....	50
---------------------------------	----

## Accords

<i>Conclusion d'un accord de siège entre le Comité international de la Croix-Rouge et la Confédération suisse</i> .....	164
<b>Accord entre le Comité international de la Croix-Rouge et le Conseil fédéral suisse en vue de déterminer le statut juridique du Comité en Suisse</b> .....	166

## DANS LE MONDE DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

Commission permanente de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge .....	269
<b>Yves Sandoz: Le Dr Ahmed Abu Goura quitte la présidence de la Commission permanente de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge</b> .....	332

## Manifestations du Mouvement (Commémorations)

<b>Journée mondiale 1993 de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge — Message conjoint de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et du Comité international de la Croix-Rouge</b> .....	270
---	-----

## Conférences régionales

X <sup>e</sup> Conférence des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge des pays balkaniques (Sofia, 29 septembre-3 octobre 1993) .....	545
---	-----

## Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

● ACTIVITÉS DE SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX- ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE	
<b>Phan Wannamethee:</b> Le centenaire de la Croix-Rouge thaïlandaise (1893-1993) .....	175
● RECONNAISSANCE DE SOCIÉTÉS NATIONALES	
Reconnaissance de deux Sociétés nationales .....	269

## Médaille Florence Nightingale

Trente-quatrième attribution de la Médaille Florence Nightingale .....	336
--	-----

## Fonds de l'Impératrice Shôken

Soixante-douzième distribution des revenus du Fonds de l'Impératrice Shôken .....	272
--	-----

## FAITS ET DOCUMENTS

### Séminaires, symposiums, conférences

Séminaire régional sur les mesures nationales de mise en œuvre du droit international humanitaire pour les pays d'Afrique francophone (Yaoundé, Cameroun, 23-27 novembre 1992) .....	63
<b>Symposium sur les mines antipersonnel</b> (Montreux, 21-23 avril 1993) .....	342
<b>Conférence mondiale sur les droits de l'homme</b> (Vienne, 14-25 juin 1993) .....	349

● <i>Déclaration de M. Cornelio Sommaruga</i> , président du CICR, à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme .....	350
● <i>Déclaration et programme d'action de Vienne</i> (extraits).....	353
Principes directeurs concernant le droit à l'assistance humanitaire .....	548

### Participation aux Conventions et aux Protocoles

<i>La République arabe d'Égypte</i> ratifie les Protocoles.....	65
<b>Etats parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949 et à leurs Protocoles additionnels du 8 juin 1977 (Listes arrêtées au 31 décembre 1992)</b> .....	67
Déclaration de succession de la <i>République de Bosnie-Herzégovine</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels.....	196
Déclaration de succession de la <i>République du Tadjikistan</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	197
Adhésion de la <i>République d'Estonie</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	197
Déclaration de succession de la <i>République tchèque</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels.....	198
Adhésion de la <i>République hellénique</i> au Protocole additionnel II .....	198
Déclaration de succession de la <i>République slovaque</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels.....	274
Déclaration du <i>Grand-Duché du Luxembourg</i> .....	274
Adhésion de la <i>République de Moldova</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels.....	275
Adhésion de la <i>République d'Azerbaïdjan</i> aux Conventions de Genève .....	275
Adhésion de la <i>République d'Arménie</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	275
Adhésion aux Protocoles de la <i>République du Burundi</i> .....	276
Adhésion de la <i>République d'Albanie</i> aux Protocoles .....	357
Déclaration de la <i>République de Madagascar</i> .....	357
Déclaration de succession de l' <i>ex-République yougoslave de Macédoine</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	491
	573

Adhésion de la <i>République de Colombie</i> au Protocole I .....	491
Adhésion de la <i>République de Géorgie</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	492
Adhésion de la <i>Principauté d'Andorre</i> aux Conventions de Genève .....	492
Adhésion de la <i>République d'Ouzbékistan</i> aux Conventions de Genève et à leurs Protocoles additionnels .....	555

### Commission internationale d'établissement des faits

<b>Règlement intérieur de la Commission internationale humanitaire d'établissement des faits</b> (adopté le 8 juillet 1992) .....	184
Commission internationale d'établissement des faits .....	555

## LIVRES ET REVUES

### PRIX PAUL REUTER 1991

● The International Law of Armed Conflict: Personal and Material Fields of Application ( <i>Droit international des conflits armés: champs d'application personnel et matériel</i> ) ( <b>Edward K. Kwakwa</b> ) ..	78
● La humanización de la guerra ( <i>Droit international humanitaire et conflit armé en Colombie</i> ) ( <b>Alejandro Valencia Villa</b> ) .....	81
Humanitarian Law of Armed Conflict, Challenges Ahead — Essays in Honour of Frits Kalshoven ( <i>Défis au droit international humani- taire</i> ) ( <b>Astrid J. M. Delissen, Gerard J. Tanja, eds.</b> ) .....	199
Objets du silence — Œuvres et objets des camps et des prisons, 1900- 1992 ( <i>Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant- Rouge</i> ) .....	204
Les Maillons de la chaîne (1939-1945): témoignage d'un prisonnier de guerre ( <b>Henry Goldstein</b> ) .....	277
Effecting compliance — Armed Conflict and the New Law ( <i>Confor- mité du comportement des Etats aux règles du droit humanitaire</i> ) ( <b>Hazel Fox et Michael A. Meyer, ed.</b> ) .....	279
Le rôle international des organisations non gouvernementales ( <b>Yves Beigbeder</b> ) .....	358



Terrorism and hostages in international law — A commentary on the 1979 Hostages Convention ( <i>Terrorisme et otages dans le droit international — Un commentaire sur la Convention de 1979 contre la prise d'otages</i> ) ( <b>Joseph J. Lambert</b> ) .....	360
Henry Dunant et la Suisse orientale ( <b>Roger Durand et al.</b> ) .....	362
Le transport sanitaire d'hier et d'aujourd'hui ( <b>Jean Mercier</b> ) .....	556
The Management of Mass Burn Casualties and Fire Disasters ( <i>Comment gérer les catastrophes dues aux incendies et perfectionner la thérapie des brûlures</i> ) ( <b>M. Masellis et S. W. A. Gunn</b> , eds.) .....	558
El marco jurídico internacional en materia de uso de la fuerza: ambigüedades y límites ( <i>Le cadre juridique international en matière d'usage de la force: ambiguïtés et limites</i> ) ( <b>Romualdo Bermejo García</b> ) .....	560

#### NOTES DE LECTURE

Derecho internacional humanitario — Su aplicación en Colombia ( <i>Droit international humanitaire: son application en Colombie</i> ) ( <b>Mauricio Hernández Mondragón</b> ) .....	84
The Movement of Persons Across Borders ( <i>Mouvement transfrontière de personnes</i> ) (ed. <b>Louis B. Sohn et Thomas Buergenthal</b> ) .....	84
Die Schweizer Handelsschiffe, 1939-1945 ( <i>Les navires marchands suisses, 1939-1945</i> ) ( <b>Walter Zürcher</b> ) .....	205
L'homme et les catastrophes ( <b>Médecin-Général Inspecteur Raoul Favre †</b> ) .....	206
Projets d'assistance et de développement — Une approche de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ( <b>Ian McAllister</b> ) .....	282
A Red Cross in My Pocket — Derry/Londonderry, 1968-1974 ( <b>Aileen McCorkell</b> ) .....	366
Fontes Historiae Juris Gentium — Sources to the History of the Law of Nations ( <i>Les sources de l'histoire du droit des gens</i> ) ( <b>Wilhelm G. Grewe</b> , ed) .....	562
Direitos humanos e Meio-Ambiente — Paralelo dos sistemas de proteção internacional ( <i>Droits de l'homme et environnement</i> ) ( <b>Antonio Augusto Cançado Trindade</b> ) .....	564

En defensa de la vida. Ensayos sobre derechos humanos y derecho internacional humanitario ( <i>Protection de la vie humaine. Essais sur les droits de l'homme et le droit international humanitaire</i> ) ( <b>Carlos Chipoco</b> ) .....	565
---	-----

*NOUVELLE PRODUCTION DU CICR*

<b>L'électronique au service du droit international humanitaire: le CD-ROM DIH</b> .....	373
--	-----

<b>Table des matières 1993</b> .....	567
--------------------------------------	-----

---